

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов»**

**Кафедра иностранных языков филологического факультета**

---

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)**

---

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

**45.03.02 Лингвистика**

---

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**Лингвистика**

---

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2022 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)» в рамках высшего профессионального образования (уровень бакалавриата) является развитие навыков проведения комплексного анализа текста на основе теоретических и практических знаний, полученных в процессе изучения других дисциплин (литература стран первого языка, лексикология первого языка, введение в текстологию первого языка, стилистика первого языка, грамматическая стилистика первого языка).

Программа направлена на развитие умения применять полученные знания и навыки для совершенствования своих профессиональных целей, для развития личности в профессиональном плане и для карьерного роста. Основные задачи курса:

- 1) научиться анализировать текст с учетом его семантической, структурной и коммуникативной организации, жанрово-речевой структуры;
- 2) закрепить навыки комплексного, многоаспектного анализа текста;
- 3) понять внутренние связи между разными видами лингвистического анализа (синтаксический аспект, стилистический аспект, грамматический аспект, словообразовательный анализ).

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
ОПК-3	<b>Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.</b>	ОПК-3.3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и (или) письменного высказывания.
ПК-10	<b>Владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания.</b>	ПК-10.1. Грамотно использует методику предпереводческого анализа текста; ПК-10.2. Выбирает необходимые формы анализа текста для достижения точного восприятия исходного высказывания.

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

## 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)» относится к вариативной компоненте обязательной части дисциплин блока Б1.О.02.26. Изучается в 8-ом семестре 4 курса, являясь углубленным продолжением предшествующих теоретических дисциплин.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
ОПК-3	Способность к порождению и пониманию устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	Практический курс первого иностранного языка; Грамматическая стилистика первого языка	Преддипломная практика; Выпускная квалификационная работа
ПК-10	Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	Практический курс первого иностранного языка; Лексикология первого языка	Междисциплинарный экзамен по первому языку

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)» составляет 2 зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр(-ы)					
		8					
Контактная работа, ак.ч.		18					
Лекции (ЛК)							
Лабораторные работы (ЛР)							
Практические/семинарские занятия (СЗ)		18					
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.		45					
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.		9					

Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	72	72					
	зач.ед.	2	2					

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
<b>Лингвистический анализ текста</b>	Понятие лингвистического анализа текста. Лингвистический анализ текста как составная часть филологического анализа.	СЗ
<b>Параметры лингвистического анализа текста. Стилистическая характеристика</b>	Основные параметры лингвистического анализа текста. Общая функционально-стилистическая характеристика текста. Характеристика текста по принадлежности к функционально-смысловому типу речи. Понятие коммуникативного регистра.	СЗ
<b>Текст как законченное информационное и структурное целое</b>	Текст как единое целое и его составляющие. Единицы текста.	СЗ
<b>Уровни связности текста</b>	Связность текста на лексическом уровне. Морфологический уровень связности текста. Текстобразующие синтаксические средства связи.	СЗ
<b>Синтаксический анализ текста. Морфологический анализ</b>	Составляющие синтаксического анализа текста. Морфологический анализ единиц, значимых для разбора текста.	СЗ
<b>Лингвистический анализ текста</b>	Составляющие лингвистического анализа текста. Внутренние связи между разными видами лингвистического анализа: <ul style="list-style-type: none"> <li>• стилистический аспект;</li> <li>• синтаксический аспект;</li> <li>• морфологический аспект;</li> <li>• словообразовательный анализ;</li> <li>• фонетический анализ;</li> <li>• орфографический и пунктуационный анализ;</li> <li>• исторический комментарий к современным текстам.</li> </ul>	СЗ

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Проектор и экран, методический материал, плакаты
Компьютерный класс	Компьютерный класс для проведения занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная персональными компьютерами (в количестве 12 шт.), доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Учебная платформа ТУИС
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Методический кабинет, коворкин-рум

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Основная литература:*

- 1) Брандес М.П. Стилистика текста. Теоретический курс: учебник / М. П. Брандес. — 4-е изд. - Москва: Прогресс-Традиция: ИНФРА-М, 2019. - 415 с. - ISBN 978-5- 89826-606-6.
- 2) Prüfungstraining Abitur Deutsch/ Textanalyse / Texterörterung. Cornelsen Verlag, 2012.
- 3) Schlaffer, Heinz: Die kurze Geschichte der deutschen Literatur. 3. Aufl. München: Dt. Taschenbuch-Verl., 2008.
- 4) Kurzke, Hermann: Die kürzeste Geschichte der deutschen Literatur und andere Essays. Orig.-Ausg. München: Beck, 2010.
- 5) Boyle, Nicholas: Kleine deutsche Literaturgeschichte. Unter Mitarbeit von Martin Pfeiffer. München: C. H. Beck, 2009.

### *Дополнительная литература:*

- 1) Трофимова О.В. Публицистический текст: лингвистический анализ: учебное пособие для вузов /О.В. Трофимова, Н.В. Кузнецова. – М.: Флинта: Наука,

2010.

2) Бабенко Л.Г. Лингвистический анализ художественного текста: теория и практика: учебник: практикум /Л. Г. Бабенко, Ю. В. Казарин. – М.: Флинта: Наука, 2009.

3) Сулименко Н.Е. Текст и аспекты его лексического анализа: учебное пособие /Н. Е. Сулименко; науч. ред. В.Д. Черняк. – М.: Флинта: Наука, 2009.

4) Головина, Е.В. Филологический анализ текста: учебное пособие / Е.В. Головина. – Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. - Оренбург: ОГУ, 2017.

5) Интерпретация художественного текста=Interpretation literarischer texte: учебно-методическое пособие: [16+] / сост. Н.Д. Матарыкина; Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского. – Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова Тян-Шанского, 2018.

6) Лисовицкая Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста: учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015.

7) Маслова В.А. Лингвистический анализ текста. Экспрессивность: учебное пособие для вузов / В.А. Маслова; под редакцией У.М. Бахтикиреевой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020.

8) Федянина Л.И. Интерпретация текста электронное учебно-методическое пособие / Л.И. Федянина; Министерство образования и науки РФ, Кемеровский государственный университет, Кафедра германских и романских языков. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2017.

#### *Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

-реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)» не предусмотрен.

2. Методические указания по выполнению и оформлению курсовой работы/проекта по дисциплине «Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)» (при наличии КР/КП).


\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Лингвистический анализ текста первого языка (немецкий)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

### **РАЗРАБОТЧИКИ:**

Ст. преп. КИЯ ФФ РУДН		Кузьмина Е.С.
_____ Должность, БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.
_____ Должность, БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.
_____ Должность, БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.

### **РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

Зав.кафедрой ИЯ ФФ РУДН		Эбзеева Ю.Н.
_____ Наименование БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.

### **РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

Зав.кафедрой ИЯ ФФ РУДН		Эбзеева Ю.Н.
_____ Должность, БУП	_____ Подпись	_____ Фамилия И.О.